

# DOPROWADZENIE GAZU

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

NR W000273158, W000273159



WYDANIE : PL  
POPRAWKA : M  
DATA : 03 - 2025

Instrukcja obsługi

OZN.: 8695 5511

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej w języku francuskim

**LINCOLN**<sup>®</sup>  
**ELECTRIC**

**Producent dziękuje za zaufanie, którym Państwo go obdarzyliście nabywając niniejsze urządzenie. Spełni ono Państwa oczekiwania pod warunkiem przestrzegania warunków jego użytkowania i konserwacji.**

**Koncepcja tego urządzenia, specyfikacja jego elementów i jego produkcja są zgodne z mającymi zastosowanie przepisami dyrektyw europejskich.**

**Zachęcamy Państwa do odwołania się do załączonej deklaracji CE w celu poznania dyrektyw, którym ono podlega.**

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe podczas użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.**

**Dla Państwa bezpieczeństwa: w niniejszej instrukcji pominięto podstawowe wymagania bezpieczeństwa w miejscu pracy, które opisują stosowne przepisy.**

**Jeśli znajdziecie Państwo jakiegokolwiek błędów w niniejszej instrukcji proszę nas o tym poinformować.**

# Spis treści

A - PREZENTACJA.....	1
B - MONTAŻ.....	2
C - KONFIGURACJA .....	3
1 - Tylko TIG .....	4
2 - TIG z gazem nakładkowym .....	4
3 - TIG z gazem podkładowym .....	5
4 - Tylko gaz nakładkowy .....	5
5 - Tylko gaz podkładowy .....	6
6 - Gaz nakładkowy i podkładowy.....	6
D - SCHEMAT PODŁĄCZENIA.....	7
1 - Tylko TIG .....	7
2 - Plazma RDM .....	8
E - KONSERWACJA.....	9
1 - Części zamienne .....	9
NOTATKI .....	12

## INFORMACJE

Niniejsza dokumentacja techniczna jest przeznaczona dla następujących maszyn/produktów:

- Sterownik gazu pomocniczego
- Dodatkowy gaz pomocniczy



Niniejsza instrukcja oraz produkt, którego ona dotyczy, odnoszą się do obowiązujących norm i przepisów.



Przed przystąpieniem do montażu, użytkowania lub konserwacji urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować w bezpiecznym miejscu, aby można było skorzystać z niej w przyszłości. W przypadku zmiany właściciela niniejsza instrukcja powinna podążać za opisanym urządzeniem lub maszyną i towarzyszyć jej aż do momentu zezłomowania.



### Wyświetlacz i manometr:

Urządzenia pomiarowe lub wyświetlacze napięcia, natężenia, prędkości, ciśnienia itp., analogowe czy cyfrowe, należy traktować jako wskaźniki.



W kwestii instrukcji działania, ustawień, sposobów rozwiązywania problemów oraz listy części zamiennych, należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa obsługi i konkretnymi instrukcjami dotyczącymi konserwacji.

## POPRAWKI

<b>POPRAWKA</b>	<b>: B</b>	<b>DATA</b>	<b>: 02/03</b>
<b>OZNACZENIE</b>		<b>STRONA</b>	
Plazma RDM		10	
<b>POPRAWKA</b>	<b>: C</b>	<b>DATA</b>	<b>: 06/06</b>
<b>OZNACZENIE</b>		<b>STRONA</b>	
Zmiana logo		–	
<b>POPRAWKA</b>	<b>: D</b>	<b>DATA</b>	<b>: 10/07</b>
<b>OZNACZENIE</b>		<b>STRONA</b>	
Zmiana Przepływomierz		2-5-11	
<b>POPRAWKA</b>	<b>: E</b>	<b>DATA</b>	<b>: 11/08</b>
<b>OZNACZENIE</b>		<b>STRONA</b>	
Kompletna aktualizacja + nowa oferta na części zamienne		–	
<b>POPRAWKA</b>	<b>: F</b>	<b>DATA</b>	<b>: 11/09</b>
<b>OZNACZENIE</b>		<b>STRONA</b>	
Wymiana przepływomierza		11	

**POPRAWKA : G DATA : 04/11**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Dodano „Ustawienia”	3

**POPRAWKA : H DATA : 04/11**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Części zamienne	

**POPRAWKA : I DATA : 03/13**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Części zamienne	

**POPRAWKA : J DATA : 07/03**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Aktualizacja <b>NERTAMATIC Plus</b>	10 – 11

**POPRAWKA : K DATA : 06/18**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Zmiana logo	

**POPRAWKA : L DATA : 06/23**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Aktualizacja Dodanie „Instalacji <b>LINC-MASTER</b> ”	

**POPRAWKA : M DATA : 03/25**

<b>OZNACZENIE</b>	<b>STRONA</b>
Dodaj „Odczyt”	1

## WYJAŚNIENIE ZNACZENIA SYMBOLI

	Obowiązek przeczytania podręcznika/ instrukcji.		Wskazuje zagrożenie.
	Obowiązek noszenia obuwia ochronnego.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z elektrycznością.
	Obowiązek noszenia słuchawek chroniących przed hałasem.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z przeszkodą znajdującą się na podłożu.
	Obowiązek noszenia kasku ochronnego.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z upadkiem spowodowanym nierównością terenu.
	Obowiązek noszenia rękawic ochronnych.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z zawieszonymi ładunkami.
	Obowiązek noszenia okularów ochronnych.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z gorącą powierzchnią.
	Obowiązek noszenia przyłbicy ochronnej.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z ruchomymi częściami mechanicznymi.
	Obowiązek noszenia odzieży ochronnej.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z ruchem zamykającym części mechanicznych urządzeń.
	Obowiązek czyszczenia strefy roboczej.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z obecnością promieniowania laserowego.
	Obowiązek noszenia ochrony dróg oddechowych.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z przeszkodą na wysokości.
	Konieczność kontroli wzrokowej.		Ostrzeżenie przed ryzykiem lub niebezpieczeństwem związanym z ostro zakończonym elementem.
	Wskazuje operację smarowania.		Zakaz dostępu do wyznaczonego obszaru dla osób z rozrusznikiem serca.
	Wymaga czynności konserwacyjnych.		



**W000273158**

**W000273159**

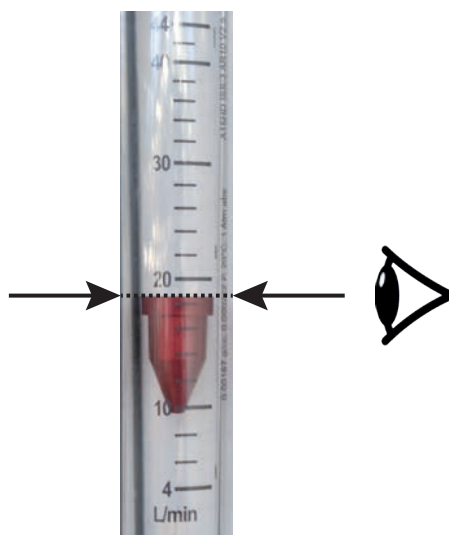
Przez jednostkę gazową W000273158 przepływają maks. dwa gazy – pierścieniowy, powrotny lub podkładowy.

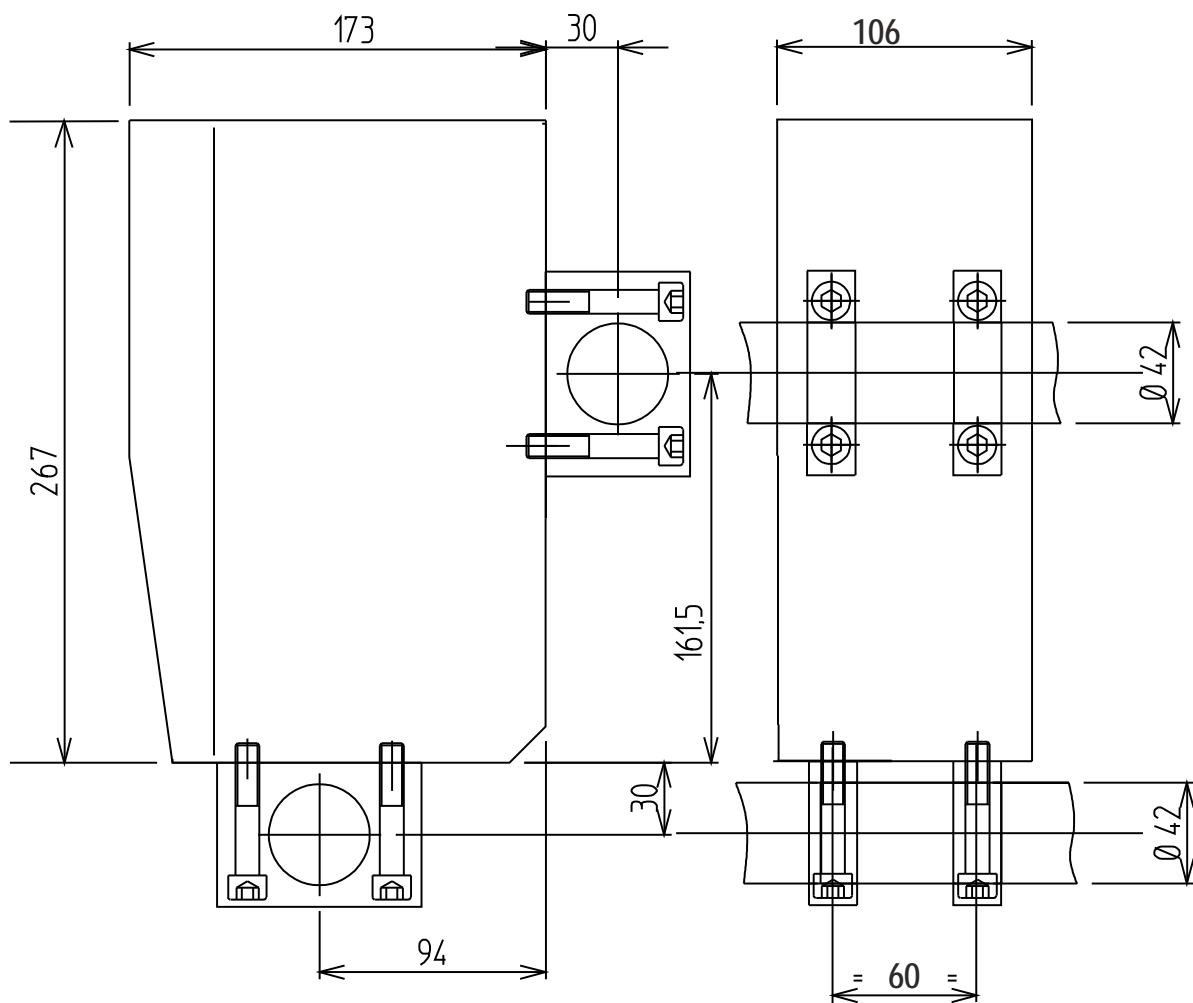
W standardzie wyposażona jest w przepływomierz 4–40 l/min oraz elektrozawór. W opcji może być dostarczona druga linia gazowa W000273159, która także zawiera przepływomierz oraz elektrozawór.

Ustawienia:

- 3 bar → 4–30 l/min

Odczyt odbywa się od góry pływaka.





Zamocować obejmy z tyłu lub pod spodem jednostki (zamocować tak samo jak konsolę).

Przykręcić jednostkę do rury wspornika obok konsoli.



## C - KONFIGURACJA

Wybrać żądany typ montażu w zależności od instalacji spawalniczej.

Jednostka podstawowa wyposażona jest w zestaw paneli **D4 D5** montowanych zależnie od sposobu użycia (patrz niżej).



W celu zmiany panelu lub instalacji opcjonalnego przepływomierza :

- Zdjąć przedni oraz tylni panel **D1 D2** po uprzednim odkręceniu śrub **D3**.
- Zamocować wybrany panel **D4 i D5**.
- Ponownie zamontować przedni i tylni panel oraz śruby.

Podłączyć butlę z gazem z tyłu jednostki (wejście gazu).

< 45 psi  
< 3 bar



Podłączyć przewody z BRT do wyjść gazu.

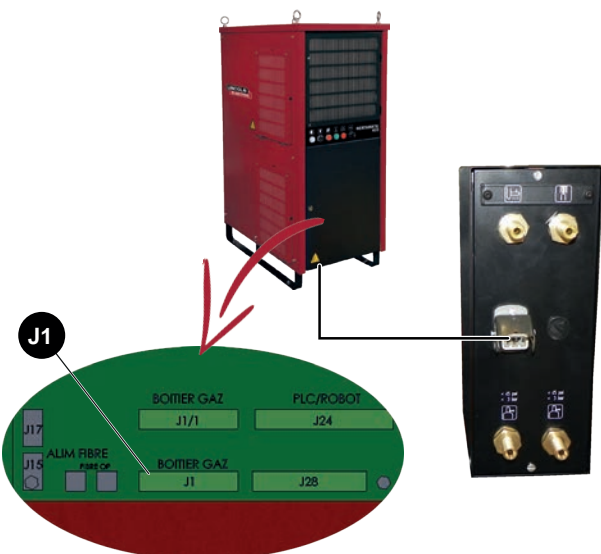


Patrz dokument:

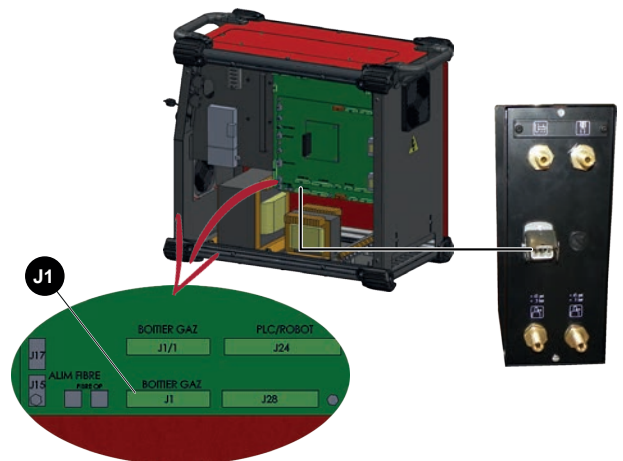
- **86955510:** Instalacja **NERTAMATIC 450 Plus**.
- **86955520:** Instalacja **LINC-MASTER**.

Podłączyć złącze Harting do **P1**, a drugi koniec do **J1** karty interfejsu.

Instalacja **NERTAMATIC 450 Plus**.



Instalacja **LINC-MASTER**.

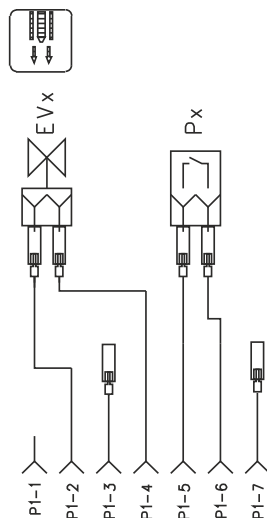
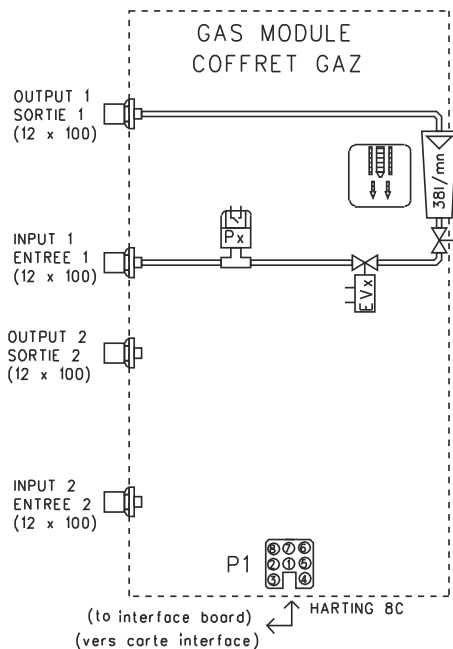


## 1 - Tylko TIG

Przód



Tył

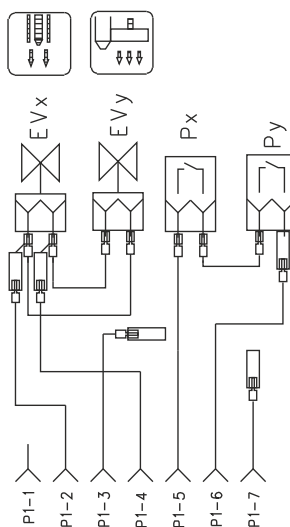
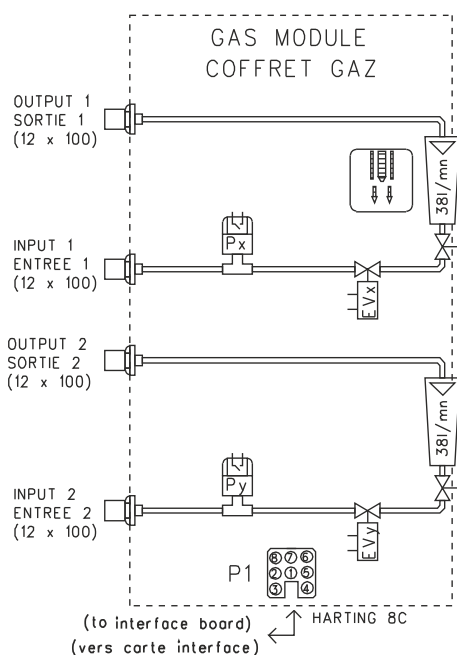


## 2 - TIG z gazem nakładkowym

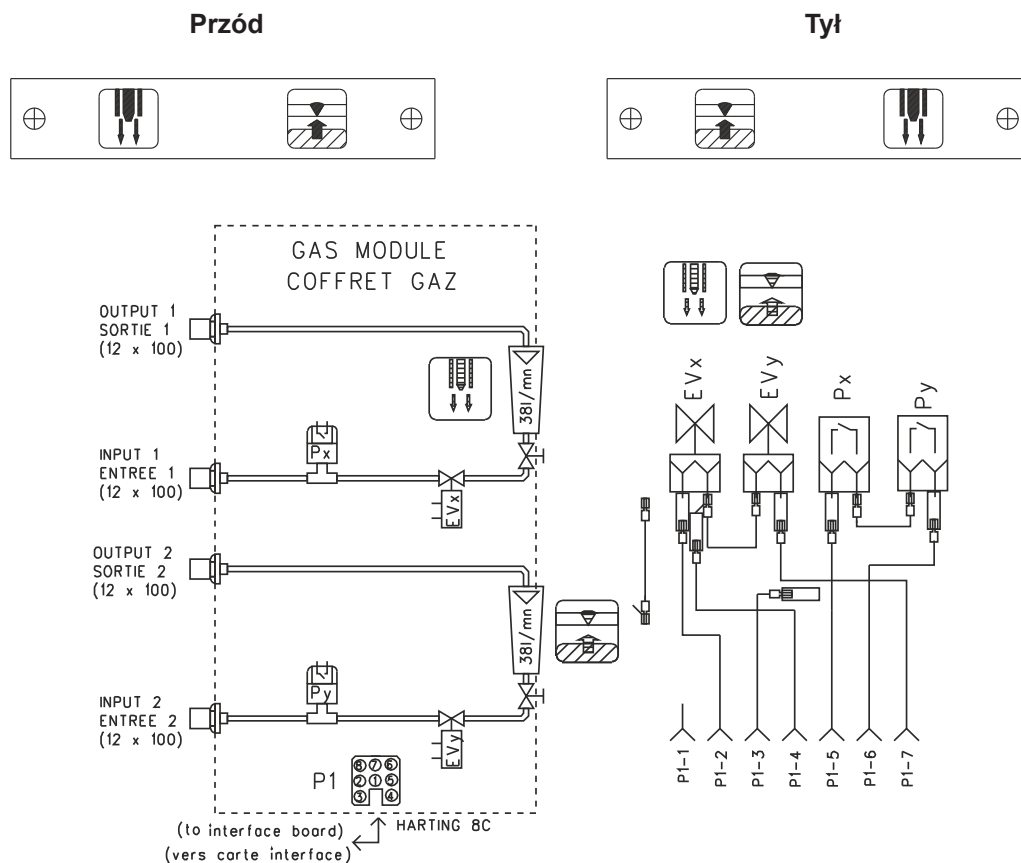
Przód



Tył

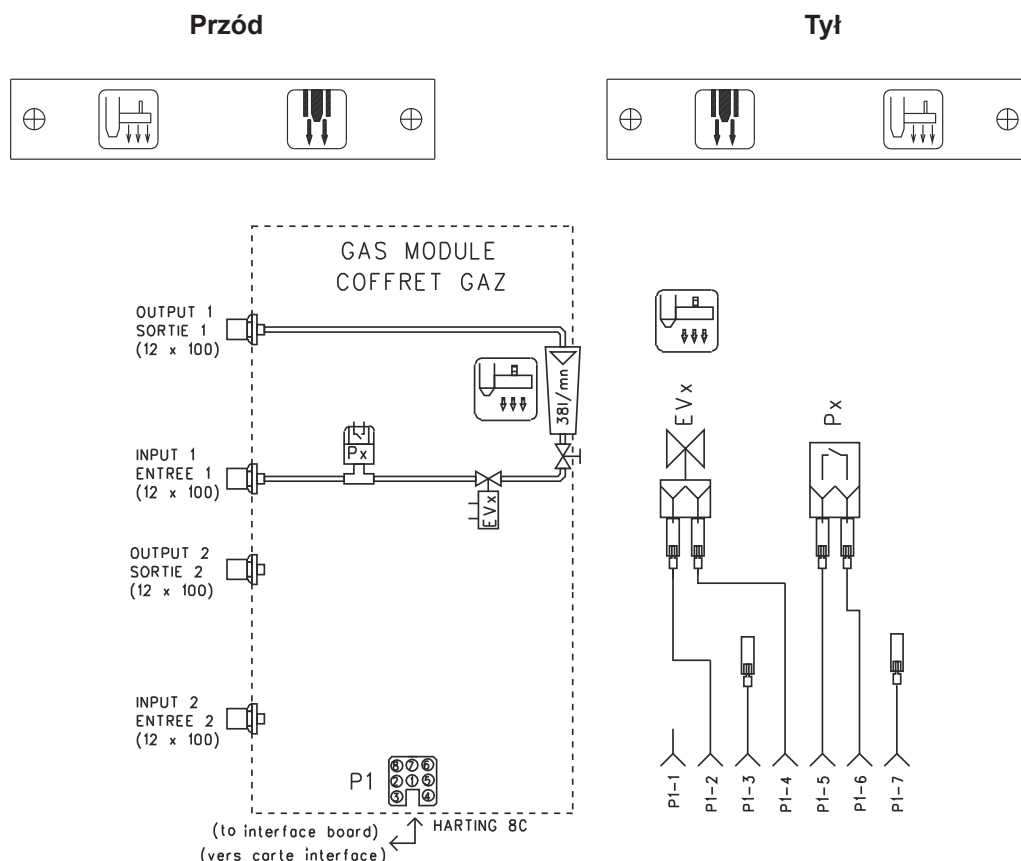


### 3 - TIG z gazem podkładowym



### 4 - Tylko gaz nakładkowy

☛ druga skrzynka jeżeli instalacja zwiera TIG + gaz podkładowy + gaz nakładkowy

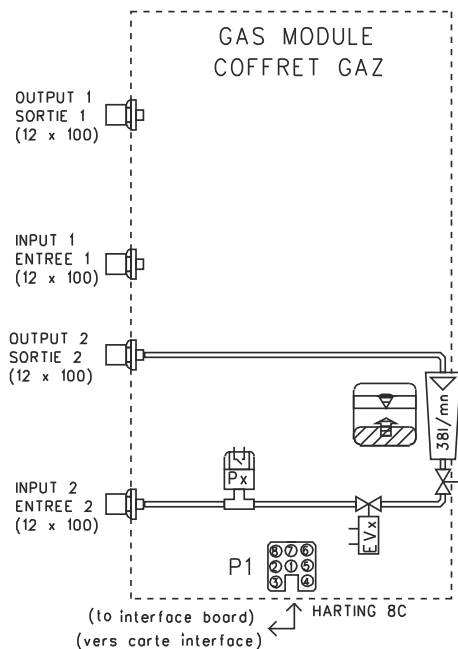


## 5 - Tylko gaz podkładowy

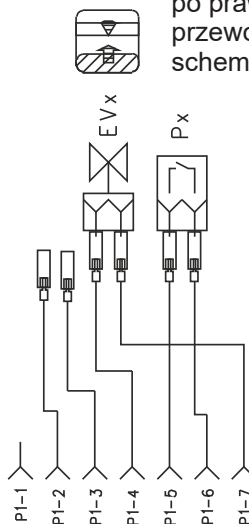
Przód



Tył



**Uwaga:** w tym przypadku zamocować przepływomierz po prawej stronie i zmienić przewody, jak pokazano na schemacie poniżej.



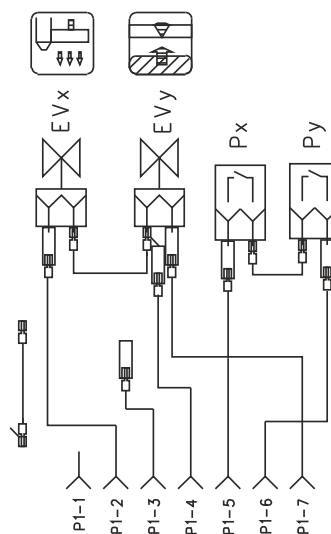
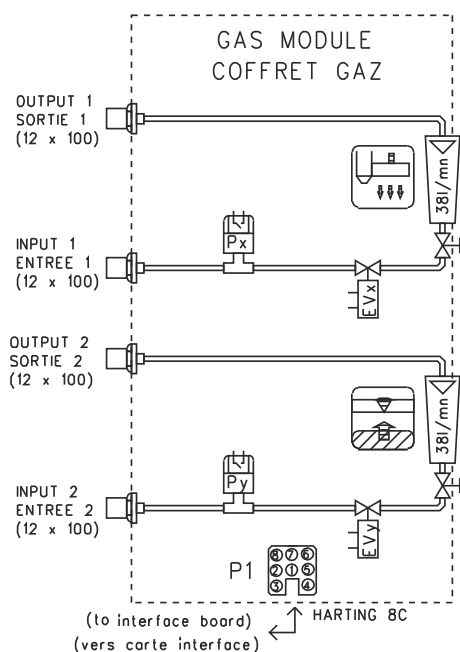
## 6 - Gaz nakładkowy i podkładowy

☛ Użyć z zestawem RDM.

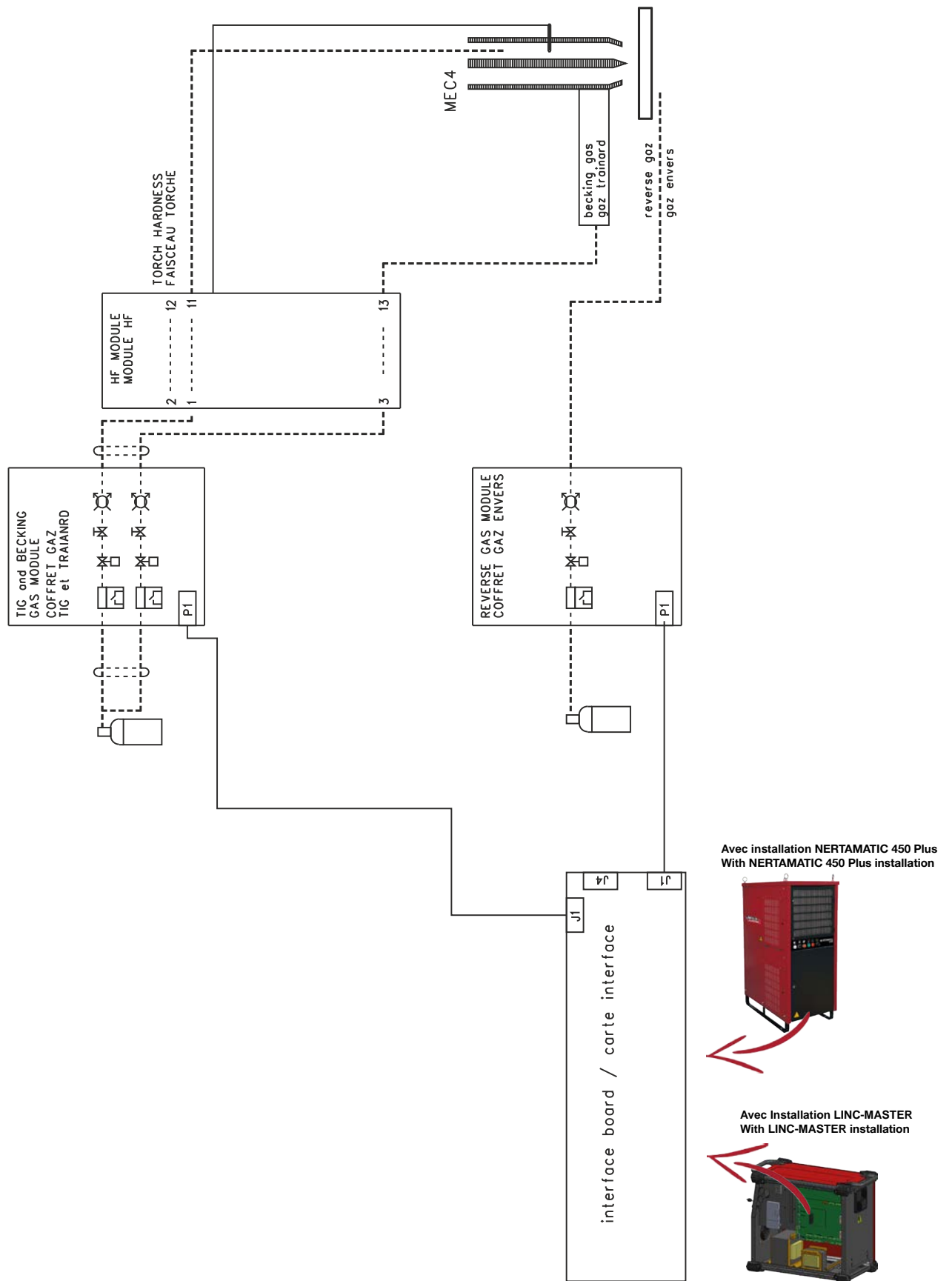
Przód

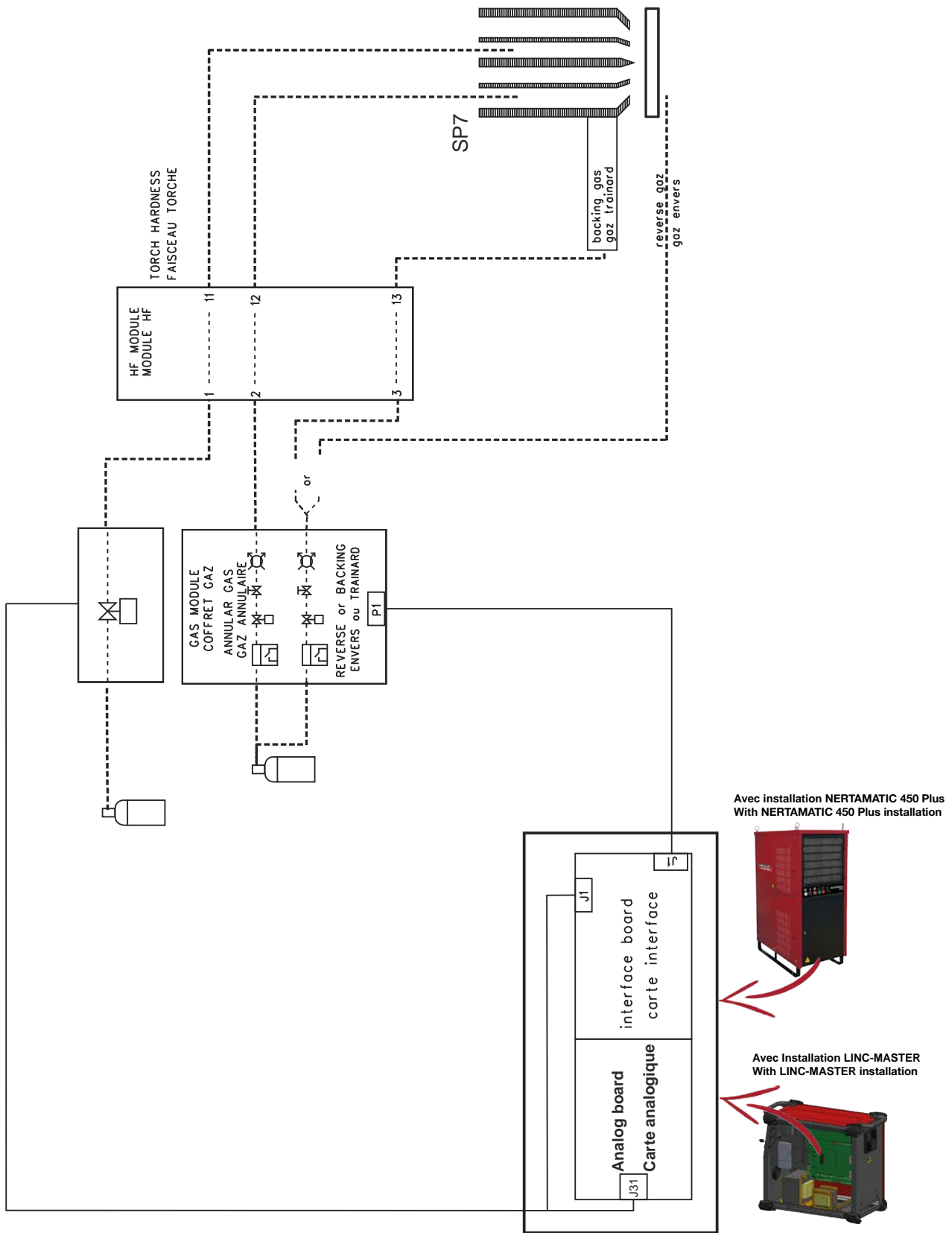


Tył



1 - Tylko TIG





## 1 - Części zamienne

**Sposób zamawiania:**

Zdjęcia i szkice identyfikują każdy element urządzenia lub instalacji.

**Tabele opisowe zawierają 3 rodzaje elementów:**

- dostępne: ✓
- ograniczony zapas: ✗
- dostępne na zamówienie: brak oznaczenia

(Dla powyższych elementów zaleca się przesłanie kopii strony z listą potrzebnych elementów. Należy określić ilość potrzebnych elementów i wskazać typ oraz nr seryjny wyposażenia.)

Dla elementów zaznaczonych na zdjęciach lub rysunkach, a nie znajdujących się w tabelach, należy wysłać kopie stron, podkreślając symbol danego elementu.


**Na przykład:**

Elem.	Nr kat.	Magazyn	Zamów.	Opis
E1	W000XXXXXX	✓		Płyta interfejsu urządzenia
G2	W000XXXXXX	✗		Przepływomierz
A3	P9357XXXX			Stalowa płytką z nadrukiem z przodu

✓	Dostępne
✗	Dostępność ograniczona
	Dostępne na zamówienie

- Przy zamówieniu części należy podać żadaną ilość oraz numer urządzenia w poniższej tabeli.

 Type <input type="text"/> Matricule <input type="text"/>	TYP :
	Numer:

**Stara wersja:**  
(do nr 00467LD366)

**Nowa wersja:**  
(od nr 00468LD366)

Zastąpić skrzynkę nową wersją:

- W000273158 dla 1 gazu
- W000273158 + W000273159 dla 2 gazów



C2

C3

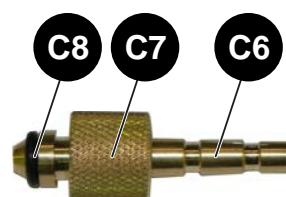
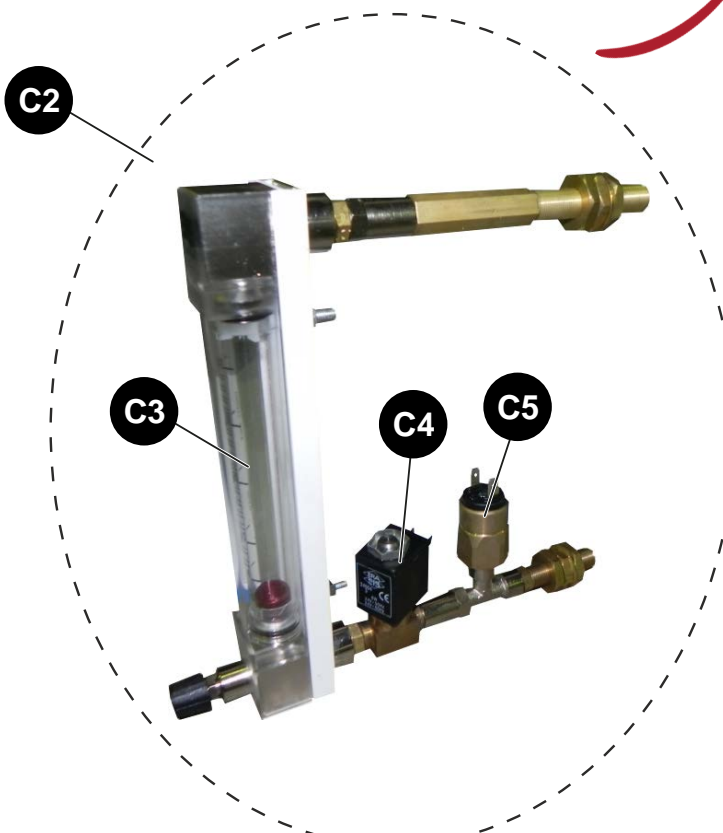
C4

C5

C8

C7

C6






✓	Dostępne
✗	Dostępność ograniczona
	Dostępne na zamówienie

Elem.	Nr kat.	Magazyn	Zamów.	Opis
C1	W000273158	✓		Skrzynia kompletna
C2	W000273159	✓		Dodatek 2. gaz
C3	W000352160	✓		Tylko przepływomierz
C4	W000147385	✓		Elektrozawór 2/2NC 24V50Hz 0-10b 1/8G
C5	W000352161	✓		Czujnik ciśnienia 0–10 bar
C6	W000352152	✓		Pierścień zaciskowy
C7	S33760211	✓		Nakrętka argon
C8	W000147372	✓		Pierścień O-ring

- Przy zamówieniu części należy podać żadaną ilość oraz numer urządzenia w poniższej tabeli.

 Type <input type="text"/> Matricule <input type="text"/>	→	TYP :
	→	Numer:

